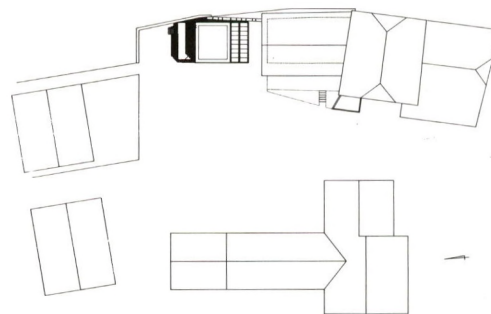
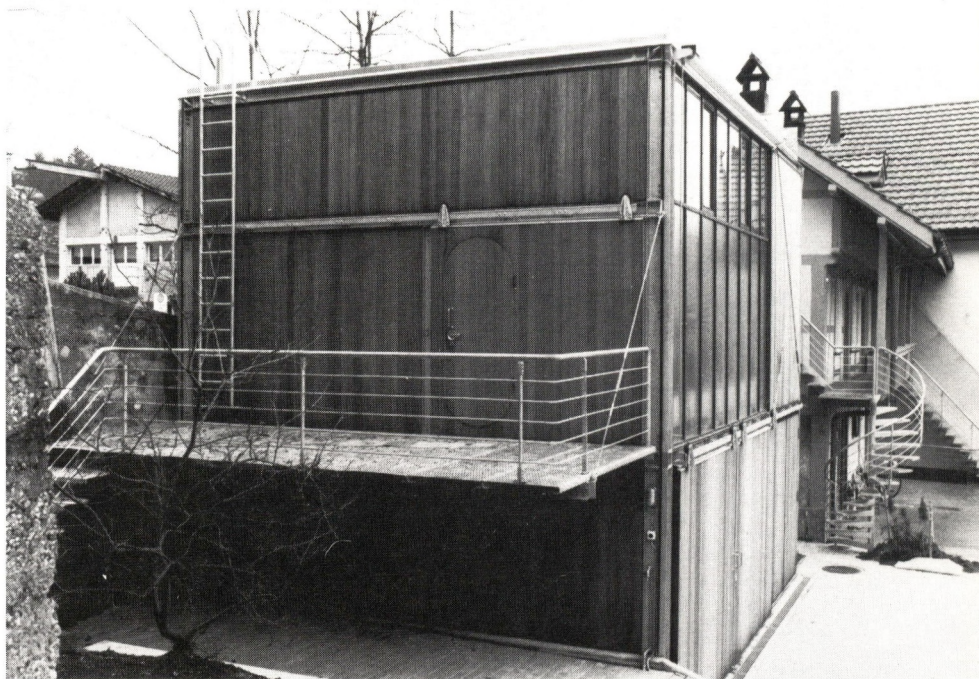


Atelierhaus Iseli 3013 Bern

Atelier Iseli 3013 Berne

<i>Bauherr</i> <i>Maître de l'ouvrage</i>	Therese und Rolf Iseli
<i>Architekten</i> <i>Architectes</i>	Rolf Mühlethaler, BSA/SIA Altenbergstrasse 30a 3013 Bern Tel. 031/41 82 29
<i>Bauingenieur</i> <i>Ingénieur civil</i>	H. P. Stocker, Dipl. Ing. ETH/SIA, Bern
<i>Projekt</i> <i>Conception</i>	1985
<i>Ausführung</i> <i>Réalisation</i>	1987
<i>Adresse</i>	Altenbergstrasse 32 3013 Bern



Raumprogramm / Programme

Erdgeschoss: 3 Garagen.
Obergeschoss: Atelier.

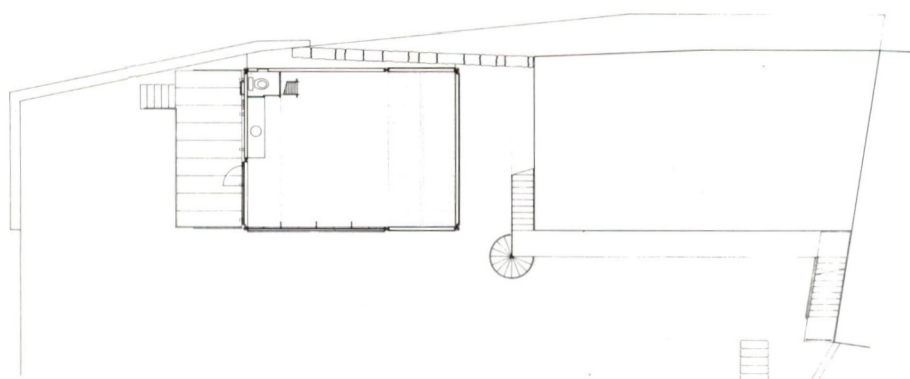
Rez-de-chaussée: 3 garages.
Premier étage: atelier.

Beschreibung / Description

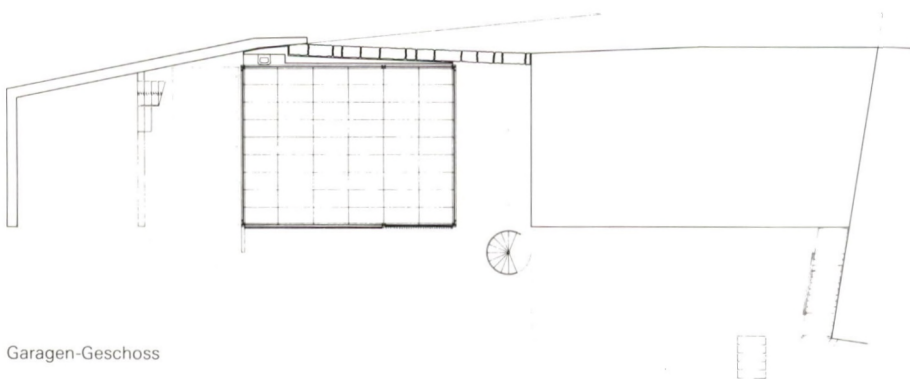
In Ergänzung des zu sanierenden alten Riegelhauses konnte dem Bedürfnis der Bauherrschaft nach einem Atelierraum/haus mit optimalen Proportionen und Lichtverhältnissen Rechnung getragen werden. Dem Wunsch des Künstlers, gleichzeitig mehrere und grossformatige Bilder zu schaffen, sollte dadurch entsprochen werden.

Zur Lösung der Aufgabe wurde dabei ein Konzept entwickelt, das, auf der Grundlage einer angestrebten Synthese der an diesem Ort aufeinanderprallenden Zeiten und Gegensätze, die Suche nach derjenigen Form darstellt, die als eine unserer Zeit angemessene architektonische Aussage aufgefasst werden kann. Eine auf dem Willen zur architektonischen Ehrlichkeit basierenden Antwort musste sich somit zum Ziele setzen, die Wahrnehmung historisch entstandener Gegensätze als solche nicht zu verbauen und dabei zugleich einem dialektischen Verfahren die Möglichkeit einer Einbeziehung von Polaritäten zu einem auf Versöhnung beruhenden Konsens vor Augen zu führen.

Die Riegkonstruktion des bestehenden Hauses wurde im übertragenen Sinn, mit anderen Materialien, im Neubau wieder angewandt, symbolisch für den Willen der gleichberechtigten Einbeziehung von ALT und neu. Der Zugang erfolgt von Norden über eine auskragende, aufgehängte Terrasse. Ein Schiebtor gewährleistet einerseits eine ausreichende Lüftung im Sommer, andererseits den Transport grösserer Arbeiten. Zwei Shedoblichter, nordseitig orientiert, belichten die Hauptarbeitswand und erweitern den Raum vertikal. Westseitig wird durch das Atelierfenster, zu $\frac{2}{3}$ Drahtglas, der Raum horizontal mit Licht durchflutet. Das Modul im Grundriss beträgt $1,25 \times 0,625$ m. Träger und Stütze sind auf dieselbe Weise zusammengeschraubt und weisen auch die gleichen Dimensionen auf. Flacheisen verbinden in den Kreuzpunkten die je zwei UNP 140 zu einem ganzen Element. Die Windkräfte werden mit aussenliegenden Stahlseilen aufgenommen. In die von aussen und innen sichtbaren Stahlrahmen sind Glas oder Holzfüllungen eingebracht. Das hinterlüftete Redwood-Täfer verfärbt sich innerhalb von 2 bis 3 Jahren, vom anfänglich rötlich-braunen, in einen silbergrauen Ton, bildet dann mit der feuerverzinkten Stahlstruktur Ton in Ton ein Ganzes und manifestiert nach aussen den werkstattähnlichen Charakter des Atelierhauses.



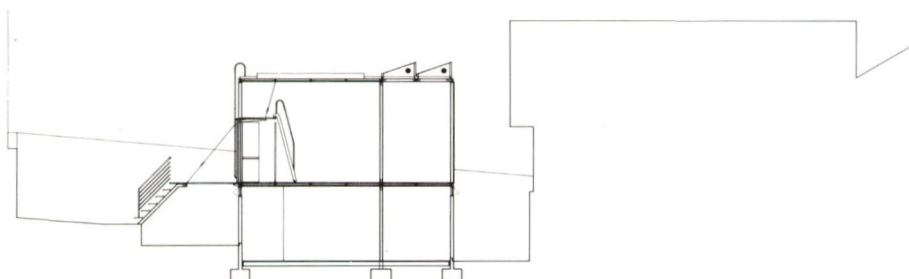
Atelier-Geschoss



Garagen-Geschoss



Querschnitt

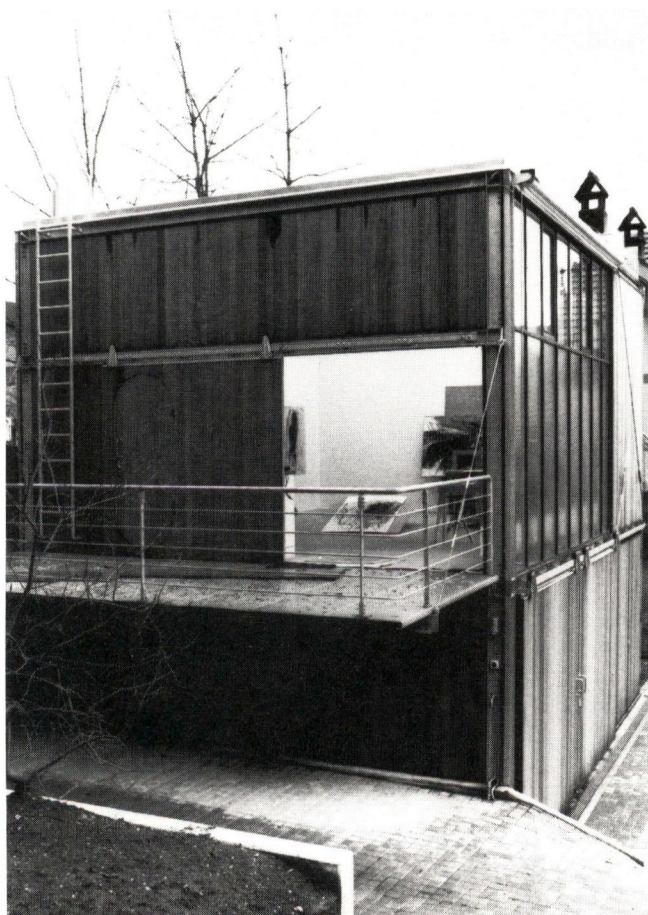
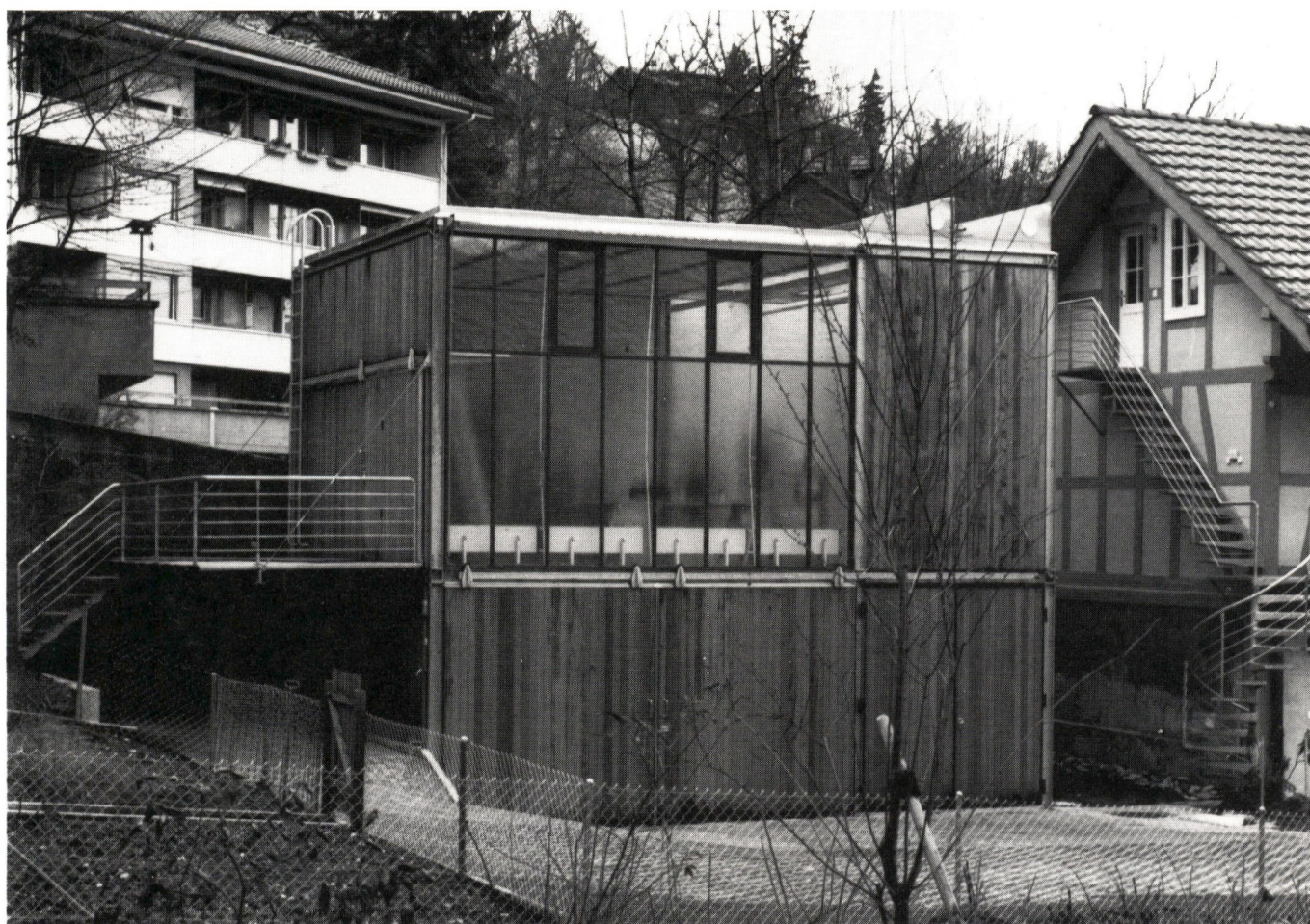


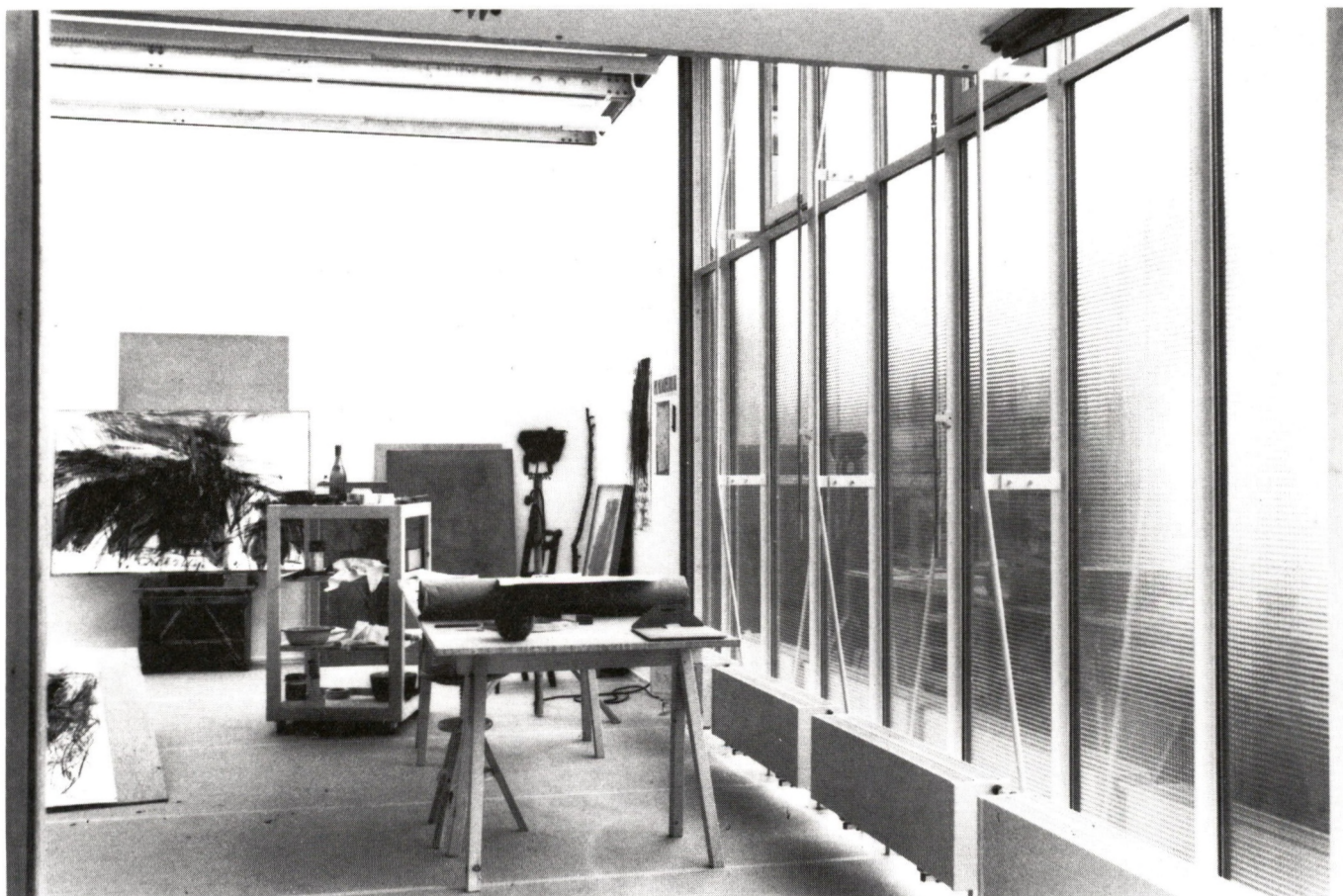
Langschnitt

Lors de la restauration de l'ancienne maison, on a pu, complémentirement, prendre en compte le besoin du maître de l'ouvrage de disposer d'un atelier aux proportions voulues et aux conditions d'éclairage idéales. Il s'agissait dès lors de satisfaire le désir de l'artiste souhaitant pouvoir créer en même temps plusieurs tableaux de grandes dimensions.

Pour résoudre cette tâche, on a élaboré une solution qui, tout en s'appuyant sur une synthèse entre les antagonismes présentés par les ouvrages d'époques différentes implantés dans ce quartier, exprime la recherche d'une forme architecturale pouvant être considérée comme résolument contemporaine. Une réponse à cette volonté d'honnêteté architecturale devait dès lors avoir pour objectif de respecter ces ouvrages historiquement antagoniques et de parvenir à établir un dialogue avec eux en les intégrant dans une conception fondée sur la réconciliation.

Symbole de la volonté d'associer à parts égales l'ancien et le nouveau, la construction en treillis avec montants verticaux de la maison existante a été reprise au figuré et par d'autres matériaux dans la nouvelle construction. On accède à cette dernière depuis le nord, par une terrasse suspendue, en porte-à-faux. Une porte coulissante assure, d'une part, une aération suffisante en été et permet, d'autre part, le passage d'œuvres de grandes dimensions. Deux fenêtres zénithales faites d'éléments shed, orientés au nord, éclairent la paroi principale de travail et agrandissent verticalement le local. La fenêtre ouest, garnie aux $\frac{2}{3}$ de verre armé, laisse pénétrer la lumière horizontalement dans l'atelier. En plan, le module mesure $1,25 \times 0,625$ m. Les poutres sont vissées sur les poteaux, le tout respectant le module décrit. Des fers plats relie, aux points d'intersection, chacun des deux UNP 140 pour en faire un élément. Les forces du vent sont reprises par des câbles en acier fixés à l'extérieur. Apparents à l'extérieur et à l'intérieur, les cadres d'acier sont garnis de verre ou de bois. Le lambrissage ventilé, réalisé en Redwood qui se décolore en l'espace de 2 à 3 ans et passe de la teinte initiale brun rougeâtre à un gris argenté, forme avec la structure en acier zingué au feu un ensemble ton sur ton et affirme ainsi à l'extérieur le caractère d'atelier de cette construction.





Besonderheiten / Problèmes particuliers

Die Haustechnik ist im benachbarten Wohnhaus untergebracht.

Les installations du bâtiment sont logées dans la maison d'habitation voisine.

Daten / Caractéristiques

Kubus nach SIA	
Volume SIA	350 m ³
Grundstückfläche	
Surface du terrain	484 m ²
Überbaute Fläche	
Surface bâtie	44 m ²
Geschossfläche	
Surface brute	44 m ²
Nutzfläche	
Surface utile	42 m ²
Kubikmeterpreis	
Prix au m ³	Fr. 770.—
Gesamtkosten	
Prix total	Fr. 270 000.—

Basisindex/Indice de base.

Konstruktion / Construction

Stahlstruktur, Holzausfachung.

Structure en acier, lambrissage.

Bibliographie

Werk, Bauen+Wohnen 4/88
SIA Heft 21/89
Detail 4/1989
as Schweizer Architektur Nr. 95
Dezember 1990

